

# الحاق مجدد خانواده های پناهنده

## اطلاعات برای خانواده ها

ما خوشحالیم که می توانیم شما را برای الحاق مجدد با خانواده تان حمایت کنیم.

این مطالب برای ارائه اطلاعاتی درمورد زندگی در انگلستان برای شما و خانواده تان تهیه شده است. ما به شما توصیه می کنیم که این مطالب را قبل از اینکه خانواده تان به انگلستان برسند با ایشان به اشتراک بگذارید. می توانید با ما تماس بگیرید و اگر سوالی دارید پرسید.

درحالیکه دوباره یکجا جمع شدن یک خانواده می تواند یک تجربه مثبت برای بسیاری از خانواده ها باشد، ما می خواهیم که شما برای مشکلات احتمالی آماده باشید.



## Contact us

You can contact us any time via your Whatsapp group or caseworker or email us at [enquiries@togethernow.org.uk](mailto:enquiries@togethernow.org.uk)

together  
now

# زمانی که برای اولین بار وارد انگلستان می شوید



## مسکن

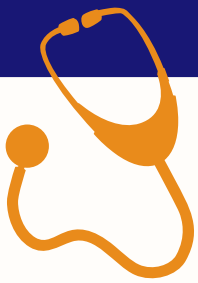
وقتی تازه وارد می شوید ممکن است گرفتن مسکن دشوار باشد. شما باید با همسران در این مورد صحبت کنید تا در هنگام ورود برای آن آماده باشید. برای بسیاری از خانواده های دارای فرزند، محلی برای سکونت توسط مقامات محلی فراهم می شود. این محل احتمالاً یک اتاق یک نفره است در خانه ای که در آنجا آشپزخانه و حمام با سایر خانواده ها مشترک می باشد. امکان دارد هفته ها یا ماه ها در این محل زندگی کنید. دریافت کمک های دولتی در مورد مسکن برای زوج های بدون فرزند دشوارتر خواهد بود. ممکن است که لازم باشد تا محل زندگیتان را خودتان پیدا کنید. اگر مسکن دولتی به شما داده شود، قوانین زیادی را باید رعایت کنید. شما نمی توانید محل زندگیتان را انتخاب کنید.



## پول

در انگلستان کمک های دولتی وجود دارد. به شما مزایایی تعلق می گیرد به نام یونیورسال کردیت. باید هنگامی که وارد انگلستان شدید برای یونیورسال کردیت اقدام کنید و حدود 8 هفته طول می کشد تا اولین دریافتی شما پرداخت شود.

در 8 هفته اول ممکن است پرداختهای اضطراری دریافت کنید، اما مبلغ این پرداختها خیلی زیاد نخواهد بود. این امکان وجود دارد که در چند ماه اول پرداخت هزینه های مورد نیازتان برای شما دشوار باشد. اگر بدهکار شدید آن را نادیده نگیرید. در انگلستان معمول است که شرکتها و سازمانها از افرادی که نمی توانند قبض های خود را پرداخت کنند، حمایت می نمایند. لطفاً زودتر برای کمک گرفتن از آنها اقدام کنید.



## مراقبت های بهداشتی

مراقبت های بهداشتی در انگلستان رایگان می باشد. وقتی که وارد انگلستان می شوید باید یک شماره ان اچ اس بگیرید تا امکان دسترسی به این خدمات را داشته باشید. شما می توانید در یک کلینیک پزشکی ثبت نام کنید و از این طریق شماره ان اچ اس خود را دریافت کنید. شما این حق را دارید که برای نوبت ملاقات پزشکی خود درخواست مترجم نمایید، اما باید پیشاپیش این درخواست را انجام داده باشید. این حق را دارید که بخواهید توسط یک دکتر زن یا یک دکتر مرد ویزیت شوید.

مراقبت های بهداشتی در انگلستان یک سیستم سختگیرانه دارد، شما بدون معرفی دکتر عمومی نمی توانید دکترهای متخصص را ببینید. این امر ممکن است برای شما خسته کننده و با آنچه که شما به آن عادت دارید متفاوت باشد.

## طرز رفتار با ارگانها و اداره ها

هنگامی که با مشکلاتی روبرو هستید، دریافت کمک ممکن است بسیار خسته کننده باشد. افراد در سازمان های مختلف می خواهند به شما کمک کنند، اما آنها باید قوانین خاصی را رعایت نمایند.

: در اینجا چند نکته در مورد نحوه دریافت کمک آورده شده است

احتمالا به طور مکرر شما سوالات مشابهی پرسیده می شود. این ممکن است که آزار دهنده باشد اما باید اطلاعات را ارائه کنید.

اگر سازمانی به شما گفت که کاری را انجام خواهد داد، باید پرسید که چه زمانی این اتفاق خواهد افتاد و اگر این اتفاق نیفتد چه باید بکنید.

ممکن است مجبور شوید بارها تماس بگیرید و برای دریافت کمک مدت طولانی پشت خط باشید.

ممکن است لازم باشد در قرار ملاقات ها شرکت کنید. مطمئن باشید که به موقع به قرار خود می رسید.



# هنگامی که ساکن شدید-

## آموزش برای کودکان

فرزندان شما حق دارند که در یک مدرسه ثبت نام شوند. ممکن است هفته ها یا ماهها طول بکشد تا آنها بتوانند مدرسه را شروع کنند. این امر به این دلیل است که یافتن جای خالی در مدرسه در برخی مناطق دشوار است. شما باید از طریق شهرداری برای مدرسه اقدام کنید.

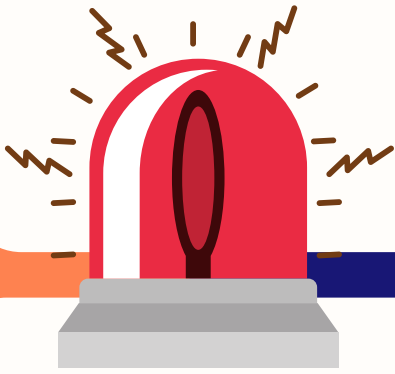
## آموزش برای بزرگسالان

کلاسهای زبان انگلیسی و سایر کلاسها برای بزرگسالان در دسترس می باشد. این کلاسها ممکن است لیست انتظار طولانی داشته باشند.



## کار

شما اجازه کار در انگلستان را دارید و اگر می توانید باید سعی و تلاش کنید تا <sup>۱</sup> پیدا کنید. اگر دنبال کار نباشید و تلاشی برای کار پیدا کردن نکنید پراختهای دولتی <sup>۲</sup> وقف خواهد شد.



# اطلاعات عمومی

در مواقع اضطراری باید به شماره 999 زنگ بزنید. هر دو شماره 999 و 112 حتی از طریق موبایل رایگان هستند. اپراتور شما می پرسد که به چه خدماتی نیاز دارید، پلیس، آمبولانس یا آتش نشانی. همچنین آنان اسم و مکان شما را می پرسند. سپس در اسرع وقت خواهند آمد. در صورت نیاز ممکن است بتوانید درخواست مترجم بکنید. اگر نمی توانید در تماس تلفنی صحبت کنید، با 999 تماس بگیرید و شماره 55 را فشار دهید. این کار به اپراتور هشدار میدهد که در خطر هستید و تماس شما به پلیس منتقل می شود. اگر کار اورژانسی نیست، می توانید به پلیس با شماره 101 تماس بگیرید. آزار خانگی یک سوء استفاده ای است که درون یک خانواده یا یک رابطه اتفاق می افتد. این مسئله در انگلستان غیرقانونی است. لطفاً اگر در خانواده شما چنین اتفاقی رخ میدهد درخواست کمک کنید. آدرس وب سایت خیریه ای که حمایت کننده افرادیست که دچار خشونت خانگی می شوند: [www.womensaid.org.uk](http://www.womensaid.org.uk)

## تامین امنیت

اگر در مورد سلامتی یک بزرگسال یا کودک نگرانی دارید می توانید به تیم حفاظت شهرداری منطقه خودتان تماس بگیرید. آنها امکان دارد که مسئله را بررسی کنند و برای ایمن نگه داشتن فرد اقدام لازم را انجام بدهند. برای کسب اطلاعات درباره محافظت از کودکان می توانید به وب سایت زیر مراجعه کنید:

[www.citizensadvice.org.uk/family/children-and-young-people/protecting-children](http://www.citizensadvice.org.uk/family/children-and-young-people/protecting-children)

# سلامت روابط شما

مکن است بعد از یک دوره طولانی جدایی، زندگی مشترک به صورت یک خانواده توأم با مشکلاتی باشد. در هفته ها و ماههای اول زندگی احتمالا استرس های بیشتری درمورد مسکن و پول وجود خواهد داشت.

بعد از یک دوره دوری و جدایی ممکن است متوجه شوید که رابطه شما با همسرتان (شوهر یا زن) و فرزندان متفاوت شده است. خانواده شما ممکن است در یک دوره طولانی استرس به سر برده باشند و هر دو نفر (زن و شوهر) سختیها و مشکلات را مدیریت و رهبری کرده است.

هم شما و هم همسرتان ممکن است با زندگی مستقل سازگار شده باشید. شما ممکن است متوجه شوید که از آخرین باری که با همدیگر بودید تغییر کرده اید. کودکان ممکن است عادت کرده باشند که فقط یکی از والدین را داشته باشند و نسبت به دیگری که مدت زیادی ندیده اند محتاط باشند.

این موارد می تواند سبب ساز مشکلاتی در روابط خانوادگی شما گردد. این مسئله واقعا رایج است و خیلی از خانواده ها آن را تجربه می کنند. بعضی از روابط خراب می شود و خانواده ها از هم جدا می شوند. اگرچنین مسئله ای برایتان اتفاق افتاد حتما به دنبال مشاوره باشید تا حمایت درست را دریافت کنید و وضعیت مهاجرت شما تحت تاثیر قرار نگیرد. همچنین ممکن است با دلتنگی برای زندگی قبل از مهاجرت تان به انگستان، دوری دوستان و آشنایانی که در خارج انگستان دارید، دست و پنجه نرم کنید. این مسئله واقعا رایج است و خیلی از خانواده ها آن را تجربه می کنند.



# انجمن

آمدن به انگلستان می تواند یک تطبیق و تعدیل بزرگ باشد. ممکن است احساس انزوا بکنید و ادغام شدن در محیط جدید برایتان سخت باشد. در اجتماع ما افراد، گروهها و سازمانهایی وجود دارند که ممکن است بتوانند کمک کنند تا شما افراد دیگری را ملاقات کنید و دوستانی در منطقه خودتان پیدا کنید. از طریق وب سایت زیرنیزمی توانید گروه اجتماعی نزدیک به خودتان را پیدا کنید:

[www.cityofsanctuary.org/groups](http://www.cityofsanctuary.org/groups)

ما ممکن است بتوانیم شما را با سایر خانواده هایی که به انگلستان آورده ایم در ارتباط بگذاریم و همچنین سعی می کنیم تا شما را با افرادی در منطقه تان که اهل همان کشور شما هستند، به یک زبان صحبت می کنید و تجربیات مشابهی داشته اند، مرتبط کنیم.



# برای دریافت کمک به کجا مراجعه کنید



## Together Now

ز شما استقبال می کنیم که پس از ورود خانواده به انگلستان برای دریافت اطلاعات و مشاوره مجدداً به ما مراجعه می کنید. درک می کنیم که ساکن شدن و جابجایی در یک جای جدید زمان بر است.

می توانید هر زمان که خواستید از طریق واتس اپ گروه یا مددکاری ایمیل با ما تماس بگیرید: [enquiries@togethernow.org.uk](mailto:enquiries@togethernow.org.uk)

## Citizens Advice

این محل یک موسسه خیریه ملی است که در مناطق محلی مشاوره ارائه می کنند. مشاورانی دارند که در طیف وسیعی از امور مختلف متخصص هستند. از طریق این وب سایت می توانید از آنها مشاوره بگیرید:

[www.citizensadvice.org.uk](http://www.citizensadvice.org.uk)

## بانک های مواد غذایی

اگر نمی توانید به خانواده خود غذا بدهید شاید بتوانید از یک بانک مواد غذایی کمک بگیرید. آنها برای یک مدت کوتاهی یک بسته مواد غذایی به شما می دهند. شاید لازم باشد تا شما را به این بانکهای مواد غذایی معرفی کنند.

برای پیدا کردن یک بانک مواد غذایی:

[www.trusselltrust.org/get-help/find-a-foodbank](http://www.trusselltrust.org/get-help/find-a-foodbank)

ممکن است در نزدیکی شما بانکهای مواد غذایی دیگری هم باشند که با (جستجو کردن گوگل می توانید آنها را پیدا کنید)

## Immigration advice

ممکن است با اقامت در انگلستان به مشاوره های مهاجرتی بیشتری نیاز داشته باشید. درک پیامدهای تغییر وضعیتتان بسیار مهم است، برای مثال اگر فرزندان دارید که هنوز در بریتانیا نیستند. باید مطمئن شوید که با یک مشاور واجد شرایط صحبت می کنید.

برای پیدا کردن مشاور مهاجرت از لینک زیر استفاده نمایید:

[www.gov.uk/find-an-immigration-advisor](http://www.gov.uk/find-an-immigration-advisor)